



담당부서 : 기획조정실  
담당자 : 조인영 심의관  
공보관실 : ☎ 3480-1451



## 『대한민국 법원의 날』 지정 및 기념행사 개최

- 대법원은 매년 9. 13.을 『대한민국 법원의 날』로 지정하여 기념식과 학술대회, 특별기획전을 개최하고, 각급 법원에서는 오픈코트 등 국민과 함께 하는 다채로운 행사를 진행할 계획임
- 1948. 9. 13.은 대한민국 사법부가 미군정으로부터 사법권을 이양 받고 가인 김병로 초대 대법원장이 취임한 날로서, 외세와 행정부로부터 독립된 사법부가 탄생한 날임
- 대법원은 『대한민국 법원의 날』을 통하여 법치주의와 사법부 독립, 사법주권 회복의 의미를 되새기고, 사법부에 대한 대내외적 자긍심과 신뢰를 높이기 위한 기회를 마련할 계획임

### 1. 취지

- 1948. 9. 13.은 대한민국 사법부가 미군정으로부터 사법권을 이양 받아 가인 김병로 초대 대법원장이 취임한 날로서, 실질적인 대한민국 사법부의 설립 기념일임
- 3부(입법, 사법, 행정) 차원에서 보더라도, 행정부는 8. 15.을 정부수립기념일

로, 국회는 5. 31.을 국회개원기념일로 지정하여 왔고, 헌법재판소도 9. 1.을 창립기념일로 지정하여 기념해 왔음에도, 사법부만 아무런 독자적인 기념일을 지정하지 않고 있었음

- 올해부터 9. 13.을 『대한민국 법원의 날』로 지정하여 우리나라 사법주권의 회복 과정과 사법부 독립에 대한 국가적인 자긍심을 일깨우고, 재판의 독립과 법치주의의 의미를 되새기며, 국민과 사법부 구성원들이 자부심을 느낄 수 있는 계기를 부여할 예정임
- 전국 법원에서 오픈 코트 등 다양한 행사를 집중적으로 실시함으로써 기념일에 즈음하여 국민과 함께 어우러질 수 있는 축제의 장을 마련할 계획임

## 2. 9. 13.의 의미

- 1909. 7. 12. 통감부 고시 제66호 ‘한국의 사법 및 감옥사무를 일본 정부에 위탁하는 건에 관한 각서(기유각서)’ 체결. 그 주된 내용은 한국의 사법 및 감옥사무가 완비되었다고 인정할 때까지 한국정부가 사법 및 감옥사무를 일본 정부에 위탁한다는 내용임
- 1909. 10. 31. 위 각서에 따라 대한제국의 재판소를 모두 폐지하고 1909. 11. 1. 통감부재판소에 사법권을 이양
- 1945. 8. 15. 해방되었으나 미군정이 실시되면서, 과도기적으로 조선총독부 통치하의 사법제도가 대부분 그대로 유지되거나 군정재판소 형태로 실시되었고, 1946. 3. 29. 미군정법령 제64조에 의하여 현재와 같은 3권 분립 형태의 사법부(司法部)가 아니라 부처로서의 사법부(司法部, Department of Justice)<sup>1)</sup>가 설치됨
- 1948. 5. 4. 군정법령 제192호로 과도 법원조직법을 공포하여 법원행정을 사

1) 미군정 체제하에서 사법부(Department of Justice)는 현재의 사법부, 법무부, 법제처의 역할을 동시에 수행하였음(미군정법령 제67조 제2호에는 사법부가 “국법제정에 관한 정책, 대법원의 대법관, 항소법원 판사로서 적임인 자의 임명에 관하여 그리고 정부정책의 적법성, 법률안이나 법령 기타 법규에 관하여 의견을 제시”하는 기능을 하는 기구라고 규정). 또한 사법부장은 군정장관의 법률고문으로 법원검찰 등의 사법행정 기타 사법기관을 감독하는 역할을 하였고, 정부에 관한 재판에서 정부를 대표하는 역할을 하였으며, 군정장관의 동의를 얻어 대법원과 항소법원 이외의 판사와 검사를 임명하였음

법부(司法部)에서 대법원으로 이관. 이때 사실상 사법 업무가 행정부로부터 독립되었으나 여전히 미군정청 산하의 기구라는 한계가 있음

- 1948. 7. 17. 제헌헌법이 제정되었고, 사법부가 3부 중 하나로 자리매김함
- 1948. 8. 5. 이승만 대통령이 초대 대법원장으로 과도정부의 사법부장이던 김병로를 지명하였고 같은 날 국회의 승인을 받았으나, 김병로 대법원장은 미군정의 사법권 이양 승인을 받지 못하여 취임하지 못한 채 중앙청 사법부장실에서 근무하고, 서소문 대법원 청사에는 과도정부하의 김용무 대법원장이 근무하는 상황이 여전히 유지됨
- 1948. 8. 16. ~ 1948. 9. 11. 권한 이양에 관한 한미회담 개최. 1948. 9. 11. 조인식을 거행하고 1948. 9. 13. '대한민국 대법원은 과도정부법원과 그 소속기관을 인수한다'는 내용의 대통령령 제3호(남조선과도정부기구의 인수에 관한 건)가 공포됨
- 1948. 9. 13. 오전 11시에 사무이양식이 진행되고, 같은 날 오후 4시에 가인 김병로 초대 대법원장이 취임하여, 외세와 행정부로부터 독립된 사법부가 실질적으로 수립됨

### 3. 구체적인 행사 내역

#### 가. 『대한민국 법원의 날』 기념식

- 올해는 2015. 9. 13.이 일요일이므로, 前 주 금요일인 2015. 9. 11. 기념식 개최
- 일시 : 2015. 9. 11. (금) 11:00
- 장소 : 대법원 제1층 대강당
- 내용 : 법원 내외 주요 인사와 국민을 초청하여 사법주권 회복의 의미를 되새기는 동영상 상영하고, 대한민국 사법의 미래를 위한 대국민 메시지를 전달하며, 기념 공연을 진행할 예정임

## 나. 『대한민국 법원의 날』 기념 학술대회

- 일시 : 2015. 9. 11. (금) 13:30~17:00
- 장소 : 대법원 제4층 회의실
- 내용 : 사법주권의 회복, 초대 대법원장 취임의 과정 및 역사적 의의를 조명하고, 사법제도의 수입국에서 수출국으로 국제사회에서 위상을 강화하고 있는 사법부의 모습 및 미래의 발전 방향에 대한 학술대회를 진행할 예정임

## 다. 특별기획전

- 일시 : 2015. 9. 11. (금)부터 약 1~2주간
- 장소 : 대법원 2층 중앙홀 로비
- 내용 : 근대 사법제도의 태동과 수난, 대한민국 사법부의 출범을 주제로 한 특별전시기획전을 실시할 예정임

## 라. 기타

- 2015. 9. 13. 전후 약 2주간 전국 법원에서 오픈코트를 실시하여 각종 방문, 견학, 직업체험 프로그램 등의 대국민 소통행사를 진행함으로써 국민과 함께 하는 기념일로서의 의미를 갖도록 할 예정임
- 전 국민을 대상으로 대한민국 법원의 날 UCC·포스터 공모전(접수기간 2015. 6. 초 ~ 7. 31.)을 실시하여, 법원의 이미지에 대한 국민의 다양한 의견을 수렴하고 국민들이 직접 기념일에 참여할 수 있는 기회를 제공할 예정임

<p>여. 이. 적. 담. 의. 대. 가. 들. 대. 일. 해. 상. 과. 는. 날. 디. 받. 어. 되. 리. 연. 후. 에. 미. 리. 기. 회. 하. 는. 대. 로. 큰. 산. 업. 을. 이. 르. 킨. 다. 면. 이. 야. 말. 로. 유. 가. 족. 을. 살. 리. 는. 복. 음. 이. 될. 뿐. 아. 니. 라. 국. 가. 정. 제. 에. 미. 이. 는. 조. 순. 영. 향. 도. 결. 교. 적. 지. 않. 을. 것. 으. 로. 민. 족. 적. 기. 대. 가. 자. 못. 큰. 것. 이. 있. 다.</p>	<p>히. 무. 공. 법. 뿐. 아. 예. 있. 산. 으. 이. 다. 이. 로. 서. 권. 은. 로. 서. 예. 전. 통. 하.</p>	<p>작. 13. 일. 오. 집. 11. 시. 대. 법. 원. 장. 의. 슬. 에서. 사. 법. 부. 미. 인. 고. 문. 임. 회. 하. 예. 신. 대. 법. 원. 장. 김. 병. 도. (金炳道) 씨. 와. 구. 대. 법. 원. 장. 김. 용. 무. (金用茂) 씨. 간. 에. 거. 행. 되. 었. 으. 며. 계. 속. 하. 야. 오. 후. 4. 시. 에. 는. 대. 법. 관. 을. 바. 뉘. 어. 내. 법. 원. 전. 원. 의. 참. 집. 되. 예. 구. 대. 법. 원. 장. 의. 퇴. 임. 식. 과. 아. 울. 려. 신. 대. 법. 원. 장. 의. 위. 임. 식. 이. 거. 행. 되. 었. 다.</p>	<p>新舊大法院長の 事務引繼式舉行 신구대법원장 사무인계 식</p>	<p>前職者의 總退陣要求 三管區廳의 新舊軋轢露骨化</p>	<p>지난 9월 2일 제 3관구 경찰청에서 개최된 임시처장회의(廳長會議) 석상인 급동의로 우리는 해방후 생사를 초월하여 치안유지를 하겠다는 것과 해방전에 있어서도 민족정신을 잃지 않는다고 동포를 위하여 노력 하였다는 사실을 열거한 장문의 진정서를 이(李) 대법원장을 비롯하여 요로당 구에 제출하였다 한다. 그런데 그 후 이 사실에 대하여 동청내의 공기가 미묘하게 떠돌고 있던 중 본</p>	<p>농민. 유한. 다. 요. 하. 게. 떠. 돌. 고. 있. 던. 중. 본. 전. 매. 국. 에. 서. 는. 작. 13. 일. 사. 들. 의. 아. 름. 7. 시. 정. 청. 찰. 의. 원. 을. 임. 함. 결. 과. 어. 남. 대. 문. 과. 동. 대. 문. 양. 사. 장. 을. 급. 습. 하. 고. 사. 제. 담. 배. 1. 만. 이. 은. 취. 조. 에. 합. 대. 열. 장.</p> <p>私製담배 萬餘箱</p>
--	---	--	--	---	---	---



신정(新正) 양친생 유해봉안  
 위원회에서 오는 20  
 二일 하오 二시에 정해  
 하기로된 사회장공리에  
 분당중으로 고질(高質)  
 식장(食場) 주우로 발표하

전대법원장 김(金用茂)  
 세사이에 교체사무이양은  
 작(十二)일 상오十一시부  
 사법부 미인고문관입회하  
 대법원회의실에서 원판하  
 끝마치었는데 계속하여하  
 하(四)시부터 신구대법원장  
 퇴관과 취임식이있었다

一서三〇분 다지류부(梁)인  
 목사(牧師) 집 근방(近傍) 등  
 모기에 이미백사장으로화  
 하(二)일 하오 二시에 정해  
 하기로된 사회장공리에  
 분당중으로 고질(高質)  
 식장(食場) 주우로 발표하

전대법원장 김(金用茂)  
 세사이에 교체사무이양은  
 작(十二)일 상오十一시부  
 사법부 미인고문관입회하  
 대법원회의실에서 원판하  
 끝마치었는데 계속하여하  
 하(四)시부터 신구대법원장  
 퇴관과 취임식이있었다

대법원장 김(金炳魯) 씨와  
 대법원장 김(金炳魯) 씨와  
 대법원장 김(金炳魯) 씨와

대법원장 김(金炳魯) 씨와  
 대법원장 김(金炳魯) 씨와  
 대법원장 김(金炳魯) 씨와

養正京畿女中高大

신정(新正) 양친생 유해봉안  
 위원회에서 오는 20  
 二일 하오 二시에 정해  
 하기로된 사회장공리에  
 분당중으로 고질(高質)  
 식장(食場) 주우로 발표하

텍스트 보기 원문 한글번역

**司法部讓受完了(사법부양수완료)**  
 경향신문 1948.09.14 기사(뉴스)

司法部讓受完了(사법부양수완료)  
 급속도로 진행되고 있는정권 이양은 지난十(십)일의상무부에이어 十三(십삼)일 에  
 는사법부 이양이 있었다이날 오전十一(십일)시 대법원장실에서 사법부 미인고문관  
 입회아래 전대법원장 김용무(金用茂(김용무))씨와신대법원장,김병로(金炳魯(김병  
 로))씨간에 사무 인계타합이있었고 오후 二(이)시중앙청사법부장실에서원만한조인  
 식이있었다 이어서 오후四(사)시에 재판소대법정에서 전대법원장의퇴임식과 아울러  
 신대법원장의 취임식이 화기가특한가운데진행되었다

한자의 한글번역 시 두음법칙이나 동자이음 적용이 다소 불완전할 수 있습니다.  
 지속적인 연구를 통해 보다 나은 서비스를 만들어 가겠습니다. 한자사전 바로가기

만(萬)의 이였 (五季)은五(五)가  
 들(衆)를축원코 六(六)朴(朴)천(天)花(花)이 울(哭)만(萬)陳(陳)풍(風)타

# 司法部讓受完了

급속도로 진행되고 있는  
 정권 이양은 지난十(십)일의  
 상무부에 이어 十三(십삼)일  
 에는사법부 이양이 있었다  
 이날 오전十一(십일)시  
 대법원장실에서 사법부 미인고  
 문관 입회아래 전대법원장  
 김용무(金用茂(김용무))씨와  
 신대법원장, 김병로(金  
 炳魯(김병로))씨간에 사무  
 인계타합이있었고 오후 二(이)  
 시중앙청사법부장실에서원  
 만한조인식이있었다 이  
 어서 오후四(사)시에 재판소  
 대법정에서 전대법원장  
 의퇴임식과 아울러 신대  
 법원장의 취임식이 화기  
 가특한가운데진행되었다